

2022 JAN 27.

*Jógedre!*

## MEGHÍVÓ

### A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete

2022. január 10-én 17.30 órai kezdettel

a Kőbányai Polgármesteri Hivatal  
(1102 Bp. X., Szent László tér 29.)  
földszint 20. számú tanácskozó termében  
**testületi ülést tart,**  
melyre ezúton meghívom.

#### Napirendi pontok:

1. **A Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2021. évi költségvetésnek működési célú támogatási többletbevételi miatti módosításáról** (írásbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
2. **A nemzeti, vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre vonatkozó nevelési, illetve az első iskolai évfolyamra vonatkozó oktatási igény felmérése** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
3. **Beszámoló a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2021. december 11-én Nemzetiségek Napja alkalmából megrendezett nemzetiségek hagyományőrző karácsonyi ünnepségéről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök

Esetleges távolmaradását kérem, a Polgármesteri Hivatal 4338-141-as telefonszámán jelezni szíveskedjék.

Budapest, 2022. január 4.



Petrovszka Viktória s.k.  
elnök

**KŐBÁNYAI UKRÁN ÖNKORMÁNYZAT  
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE  
1102 Budapest, Szent László tér 29.**

---

**J E G Y Z Ő K Ö N Y V**

**Készült:** a Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete 2022. január 10-én 17.30 órai kezdettel a Kőbányai Polgármesteri Hivatal (1102 Bp. X., Szent László tér 29.) földszint 20. szám alatti tanácskozó termében megtartott ülésről.

**Jelen vannak:**

Petrovszka Viktória	elnök
Deák Inga	elnökhelyettes
Risko Roman	képviselő

**A Kőbányai Polgármesteri Hivatal részéről tanácskozási joggal:**

dr. Tóth László Istvánné	kamarai jogtanácsos
Jógáné Szabados Henrietta	nemzetiségi referens

**Elnök:** Bejelenti, hogy a jegyzőkönyvet Jógáné Szabados Henrietta vezeti magyar nyelven.

**Petrovszka Viktória,** a Kőbányai Ukrán Önkormányzat elnöke üdvözli a megjelenteket és a testületi ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a testületi ülésen 3 fő képviselő megjelent, és a testület határozatképes.

**Elnök:** Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Deák Inga képviselőt bizza meg a Képviselő-testület, egyben megkérdezi, hogy a jelölt elfogadja-e a jelölést. Kéri a szavazást.

**Deák Inga:** Vállalom a megbízatás.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**1/2022. (I. 10.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a jegyzőkönyvhitelesítő megválasztásáról**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy jegyzőkönyv hitelesítőnek Deák Inga képviselőt választja meg.

**Elnök:** Ismerteti a napirendi pontokat, majd kéri a szavazást.

**2/2022. (I. 10.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a napirend elfogadásáról**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. **A Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2021. évi költségvetésnek működési célú támogatási többletbevételi miatti módosításáról** (írásbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
2. **A nemzeti, vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre vonatkozó nevelési, illetve az első iskolai évfolyamra vonatkozó oktatási igény felmérése** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
3. **Beszámoló a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2021. december 11-én Nemzetiségek Napja alkalmából megrendezett nemzetiségek hagyományörző karácsonyi ünnepségéről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök

**1. napirendi pont tárgya: A Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2021. évi költségvetésnek működési célú támogatási többletbevételi miatti módosításáról** (írásbeli előterjesztés)

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a Kőbányai Ukrán Önkormányzatnak 2021. évben 1 140 Ft kamat- és működési bevétele keletkezett, mely összeggel a dologi kiadások előirányzatának emelése szükséges. Ezután ismerteti a módosítási javaslatot, és kéri a képviselőket, hogy mondják el véleményét, egyetértés esetén tegye meg szavazatát.

Kérem a határozati javaslat elfogadását.

B4	Működési bevételek, kötelező feladat	1 140 Ft
K3	Dologi kiadások, kötelező feladat	1 140 Ft

**Risko Roman:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** Kéri a szavazást.

**3/2022. (I. 10.) A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2021. évi költségvetésnek működési célú támogatási többletbevételi miatti módosításáról**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2021. évi költségvetéséről szóló 7/2021. (II. 15.) határozatát módosítja azzal, hogy 1 140 Ft összeggel a B4 Működési bevételek és a K3 Dologi kiadások kiemelt előirányzatát megnöveli:

B4	Működési bevételek, kötelező feladat	1 140 Ft
K3	Dologi kiadások, kötelező feladat	1 140 Ft

2. Ezen határozatot 2021. december 31-től kell alkalmazni. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**2. napirendi pont tárgya: A nemzeti vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre vonatkozó nevelési, illetve az első iskolai évfolyamra vonatkozó oktatási igény felmérése (szóbeli előterjesztés)**

**Jógáné Szabados Henrietta:** Tájékoztatja a Képviselő-testületet arról, hogy a Nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXC. törvény 83. § (7) bekezdése alapján a magyar nyelvi előkészítés, a nemzetiség nyelvén folyó nevelés és oktatás iránti igényt a települési önkormányzat, az állami intézményfenntartó központ évente köteles felmérni az érintett első óvodai nevelési évre, első iskolai évfolyamra beiratkozni szándékozók körében az érdekelt települési nemzetiségi önkormányzat és az országos nemzetiségi önkormányzat bevonásával.

**Elnök:** Köszöni a tájékoztatást. Elmondja, hogy kőbányai szülők részéről nem érkezett ilyen igény, ezért javasolja, hogy ne igényeljék az első óvodai beiratkozási évre a nemzetiségi nyelven folyó nevelést. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat továbbra sem tart igényt a kerületben ukrán anyanyelven folyó nevelésre az első óvodai beiratkozási évre. Kéri a szavazást.

**Deák Inga:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** Kéri a szavazást.

**4/2022. (I. 10.) A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a nemzeti, vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre nevelési és első iskolai évfolyamra oktatási igény felmérésére**  
(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest X., kerületében a 2021/2022. tanévben **nem** tart igényt ukrán anyanyelven folyó nevelésre az első óvodai beiratkozási évre.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**Elnök:** Elmondja továbbá, hogy kőbányai szülők részéről nem érkezett ilyen igény, ezért javasolja, hogy ne igényeljék az első iskolai évfolyamra a nemzetiségi nyelven folyó oktatást. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat továbbra sem tart igényt a kerületben ukrán anyanyelven folyó oktatásra az első iskolai évfolyamra beiratkozók esetében.

**Deák Inga:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** Kéri a szavazást.

**5/2022. (I. 10.) A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a nemzeti, vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre nevelési és első iskolai évfolyamra oktatási igény felmérésére**  
(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest X., kerületében a 2021/2022. tanévben **nem** tart igényt ukrán anyanyelven folyó oktatásra az első iskolai évfolyamra beiratkozók esetében.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt, hogy a döntésről a Kelet-Pesti Tankerületi Központ (1106 Budapest, Keresztúri út 7-9.) igazgatóját írásban tájékoztassa.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**3. napirendi pont tárgya: Beszámoló a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2021. december 11-én Nemzetiségek Napja alkalmából megrendezett nemzetiségek hagyományőrző karácsonyi ünnepségéről (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy az **ukrán kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** 2021. december 11-én, 14.00-18.00 óráig a Körösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) 1. számú termében megrendezték a Nemzetiségek Napja

alkalmából a **nemzetiségek hagyományörző karácsonyi ünnepségét**. Ebből az alkalomból valamennyi Kőbányán működő nemzetiségi önkormányzat rövid kulturális, hagyományörző műsorral (verssel, próza, zenével, tánccal) készült. Elmondja, hogy 11. alkalommal került megrendezésre az ünnepség és bízik abban, hogy idén is hasonló eredményeket fognak elérni. Az Ukrán Önkormányzat kulturális műsorral képviseltette magát az ünnepségen. A rendezvényt követően fogadásra került sor. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

**Risko Roman:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** Kéri a szavazást.

**6/2022. (I. 10.) A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata az ukrán kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a Nemzetiségek Napja alkalmából 2021. december 11-én a Körösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) 1. számú termében megrendezett nemzetiségek hagyományörző karácsonyi ünnepségéről vonatkozó beszámolóról**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja Petrovszka Viktória elnök beszámolóját az **ukrán kulturális hagyományok ápolása céljából** a feladatalapú támogatásról, valamint a **Nemzetiségek Napja alkalmából 2021. december 11-én**, 14.00 órakor a Körösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) I. számú termében megrendezett **nemzetiségek hagyományörző karácsonyi ünnepségéről**.

**Elnök:** Megállapítja, hogy további javaslat vagy észrevétel a képviselők részéről nem érkezett, megköszöni a jelenlévők aktív részvételét, és a testületi ülést bezárja.

..... K.m.f.  
  
 (Petrovszka Viktória)  
 Elnök

.....  
  
 (Deák Inga)  
 Jegyzőkönyv-hitelesítő

.....  
  
 (Jógáné Szabados Henrietta)  
 Jegyzőkönyvvezető

## **ELŐTERJESZTÉS**

### **a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2021. évi költségvetésnek működési célú támogatási többletbevételi miatti módosításáról (írásbeli előterjesztés)**

Tisztelt Képviselő-testület!

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 34. és 35. §-a (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet 43/A § (1) bekezdése és a Kőbányai Ukrán Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2021. évi költségvetéséről szóló 7/2021. (II. 15.) határozata alapján az alábbiak szerint terjesztem elő az Önkormányzat 2021. évi költségvetésben a működési célú támogatások államháztartáson belülről bevétel előirányzatának és a dologi kiadások előirányzatának módosítását.

#### **I. Tartalmi összefoglaló**

A Kőbányai Ukrán Önkormányzatnak 2021. évben 1 140 Ft kamat- és működési bevétele keletkezett, mely összeggel a dologi kiadások előirányzatának emelésére teszek javaslatot.

#### **II. Hatásvizsgálat**

Az előterjesztés elfogadásával az előirányzat módosítható. Jelen előterjesztésnek környezeti és egészségi hatásai nincsenek, az előterjesztés további adminisztratív terhet nem jelent.

#### **III. A végrehajtás feltételei**

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

#### **IV. Döntési javaslat**

Kérem a tisztelt Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületét, hogy hozza meg az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatot.

Budapest, 2022. január 4.



Petrovszka Viktória s.k.  
elnök

1. számú melléklet

**Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének**

**.../2022. (I. ...) határozata**

**a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2022. évi költségvetésnek működési célú támogatási  
többletbevételi miatti módosításáról**

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2021. évi költségvetéséről szóló 7/2021. (II. 15.) határozatát módosítja azzal, hogy 1 140 Ft összeggel a B4 Működési bevételek és a K3 Dologi kiadások kiemelt előirányzatát megnöveli.

B4	Működési bevételek, kötelező feladat	1 140 Ft
K3	Dologi kiadások, kötelező feladat	1 140 Ft

2. Ezen határozatot 2021. december 31-től kell alkalmazni. A Képviselő-testület felkéri az Elnököt az előirányzat-módosítás érdekében a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: Elnök



## J E L E N L É T I Í V

a Kőbányai Ukrán Önkormányzat  
2022. január 10-én 17.30 órai kezdettel  
megtartott testületi ülésén

1./ Petrovszka Viktória:



2./ Deák Inga:



3./ Risko Roman:



### Meghívottak:

dr. Tóth Sándor Lászlóné kamarai jogtanácsos:



Jógáné Szabados Henrietta nemzetiségi referens:

